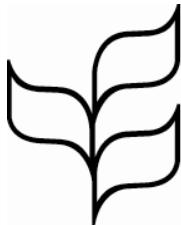




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/1/Add.1
3 November 2009

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组
第三次会议
2010年5月24日至28日，内罗毕

临时议程说明

导言

1. 缔约方大会在其第七届会议上建立了审查公约执行情况不限成员名额特设工作组，主要负责审查《公约》和《战略计划》执行情况的进展以及根据缔约方大会多年期工作方案，在实现2010年目标方面取得的成果，审查《公约》下现有进程的影响和效果，并审议查明切实执行《公约》的障碍以及克服这些障碍的方法和手段（第VII/30号决定第23段）。
2. 审查公约执行情况工作组第一次会议于2005年9月在蒙特利尔召开。会议通过了九项建议，这些建议2006年3月在巴西库里提巴召开的缔约方大会第八届会议上得到审议。工作组第二次会议2007年7月9日至13日在巴黎联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）总部召开。工作组通过了五项建议，这些建议于2008年5月在波恩召开的缔约方大会第九届会议上得到审议。
3. 缔约方大会第九届会议要求执行秘书做出召开审查执行情况工作组第三次会议的必要安排，并要求工作组编制一份包含修订后的生物多样性目标的修订和增订版战略计划、一份2011–2022年多年期工作方案以及2010年后会议的周期提案，供缔约方大会第十届会议审议和通过，以及深入审查当前《战略计划》目标1和4的进展情况（第IX/9号决定）。缔约方大会在第IX/11、IX/14和IX/15号决定中向工作组分派了进一步任务，载于以下说明。
4. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议将于2010年5月24日至28日在肯尼亚内罗毕召开。会议将与科学、技术和工艺咨询附属机构（科技咨询机构）第十四次会议前后相衔接地举行。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

5. 同时参加科技咨询机构会议的与会代表的登记工作将从 2010 年 5 月 21 日(星期五)开始在会议举办地进行，其他代表的登记工作于 2010 年 5 月 23 日(星期日)上午 10 时开始。

6. 会议文件清单载于下文附件一。文件编写完毕后将在《公约》网站上公布：<http://www.biodiv.org/doc/meeting.aspx?mtg=WG-RI-03>。

7. 秘书处将分发一份包含会议注册和后勤安排详情的情况说明，其中包括有关旅行、签证要求、住宿和其他事项方面的信息。

项目 1：会议开幕

8. 会议将于 2010 年 5 月 24 日(星期一)上午 10 时由缔约方大会主席或其代表宣布开幕。执行秘书将做介绍性发言。

项目 2：组织事项

2.1. 主席团成员

9. 按照既定做法，缔约方大会主席团即为工作组主席团。因此，会议将由缔约方大会主席或其代表主持。主席团中的一名成员将被指定担任报告员。

2.2. 通过议程

10. 谨建议工作组根据缔约方大会第 IX/9、IX/11、IX/14 和 IX/15 号决定，同主席团磋商，在执行秘书编制的临时议程的基础上通过会议议程。

2.3. 工作安排

11. 工作组将以全会、或视需要成立非正式(联络)小组开展工作。会上将提供联合国六种官方语言的口译。下文附件二列示了建议的工作计划。

项目 3：实现 2010 年生物多样性目标的进展

3.1. 《战略计划》的执行情况，和

3.2. 深入审查《战略计划》的目标 1 和 4 以及进一步审议能力建设的需要

12. 工作组的任务是审议《公约》和《战略计划》执行情况的进展。缔约方大会在第 IX/9 号决定第 2 段中要求审查执行情况工作组在其第三次会议上深入审查当前《战略计划》(2002-2010 年)目标 1 和 4 的进展情况。

13. 《战略计划》目标 1 是：“《公约》正在发挥对国际生物多样性问题的领导作用。”

14. 《战略计划》目标 4 是：“对生物多样性和《公约》的理解更为透彻，因而社会各界也更广泛地参与到执行工作中。”

15. 此次深入审查与公约缔约方大会第九届会议开展的对目标 2 和 3 的深入审查（见第 IX/8 号决定）将为 2010 年后的《战略计划》修订进程提供参考信息（见第 IX/9 号决定第 1 段和第 IX/8 号决定第 23 段）。

16. 因此，执行秘书将编制一份说明提交给工作组，该说明将提供一份有关《公约》执行情况的分析——包含一份以第四次国家报告及其他相关信息来源为基础编制的《公约》目标 1 和 4 的深入审查（UNEP/CBD/WG-RI/3/2）。此外，《战略计划》目标 1 和 4 的两个具体方面是：将生物多样性融入减贫和发展之中；和执行秘书将在两份说明中述及与私营部门的接洽情况（分别见 UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.2 和 Add.3）。谨建议工作组参阅第三版《全球生物多样性展望》摘要（UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.1）。包括一份有关第四次国家报告中的全面信息审查在内的若干背景文件将对这份分析给予支持。

17. 提请工作组对该审查进行审议，并做出其认为恰当的建议，包括对能力建设需要进行进一步审议（见第 VIII/8 号决定，第 2 (a)段）。

项目 4：生物多样性、生态系统服务和人类福祉方面的科学政策交流：审议关于生物多样性和生态系统服务方面的政府间科学-政策交流问题政府间和多方利益攸关方会议的结果

18. 缔约方大会在第 IX/15 号决定第 8 段中对《千年生态系统评估》进行审查时注意到，需要改进与《生物多样性公约》和其他生物多样性有关公约的利益相关的科学信息，以强化科学、技术和工艺咨询附属机构和其他生物多样性相关公约的科学咨询机构的作用，并欢迎联合国环境规划署执行主任同意召开一次政府间多方利益攸关方不限成员名额特设会议，以考虑建立一个关于生物多样性、生态系统服务和人类福祉方面的高效的国际科学-政策交流平台。缔约方大会在该决定的第 9 段中要求工作组在其第三次会议上审议政府间会议的成果，并提出建议供缔约方大会第十届会议审议。

19. 2008 年 11 月 10 日至 12 日，联合国环境规划署（环境规划署）执行主任在马来西亚组织召开了生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台第一届政府间和多方利益攸关方会议。会议成果已于 2009 年 2 月呈报环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第二十五届会议。在该届会议上，理事会在其第 25/10 号决定中要求环境规划署就该问题组织第二次政府间会议——该次会议于 2009 年 10 月 5 日至 9 日在内罗毕召开。作为缔约方大会主席的德国和作为缔约方大会第十届会议主办方的日本提交了一份联合信函，表示它们支持环境规划署领导的建立生物多样性和生态系统服务的进程。

20. 在该项目下，工作组将收到执行秘书与环境规划署合作编制的一份说明，该说明对这两次政府间会议的关键成果（UNEP/CBD/WG-RI/3/4）进行了总结。此外，工作组还将收到联合国环境规划署编制的这两次政府间会议的报告以及环境规划署理事会的相关报告。

21. 在该议程项目下，提请工作组对截至目前召开的政府间会议的成果进行审议，并对缔约方大会提出其认为恰当的建议。

22. 在对该议程项目进行审议时，谨建议工作组参阅科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议有关其运作情况的相关建议。

项目 5：2010 年后的《战略计划》和《公约》多年工作方案

5.1. 修订和增订 2010 年后的《战略计划》

23. 缔约方大会在第 IX/9 号决定第 1 段中要求审查执行情况工作组在其第三次会议上编制一份包含修订后的生物多样性目标的修订和增订版《战略计划》、一份 2011–2022 年多年期工作方案以及 2010 年后会议的周期提案，供第十届会议审议和通过。

24. 修订更新后的《战略计划》所载决定应当利用：

- (a) 第 IX/9 号决定序言中提及的各点内容；
- (b) 各缔约方和观察员进一步提交的呈文；
- (c) 秘书处在编制第三版《全球生物多样性展望》的同时提出的问题的综述/分析；
- (d) 科学、技术和工艺咨询附属机构对基于成果的目的和目标的科学和技术方面，以及相关指标的审查。

25. 因此，执行秘书传达了缔约方大会和观察员邀请各方提交观点，将这些观点汇编并公布在《公约》网站 (www.cbd.int/sp) 上。此外，秘书处、缔约方和伙伴组织也组织了大量磋商会议以更广泛地收集信息用于公约战略计划的修订和增订工作。联合王国和巴西将联合举办一次关于战略计划修订和增订工作的全球会议，此次会议将于 2010 年 1 月 18 日至 20 日在伦敦召开，来自所有地区的代表届时都将出席会议。

26. 工作组将收到执行秘书编制的包含一份 2010 年后《公约战略计划》草案的说明，在编制该说明时将考虑第 IX/9 号决定序言中所述的各点内容、各缔约方和观察员提交的进一步观点以及有关该议题的相关区域、次区域和全球会议提供的信息 (UNEP/CBC/WG-RI/3/3)。为协助工作组对《战略计划》草案进行审议，执行秘书将对各缔约方和观察员提交的进一步观点以及来自为该议题举办的一系列区域、次区域和全球会议的关键建议进行汇编 (UNEP/CBD/WG-RI/3/3/Add.1)。此外，谨建议工作组参阅为其他相关议程项目讨论编制的文件。

27. 提请工作组对 2010 年后《公约战略计划》草案进行审议，并提出其认为恰当的建议。

5.2. 《公约》多年工作方案和国家报告

28. 工作组收到了执行秘书编制一份说明，其中包含 2011–2022 年多年期工作方案备选方案 (UNEP/CBD/WG-RI/3/5) 以及一份会议周期增订说明。

29. 缔约方大会在第 VIII/14 号决定中要求各缔约方在 2009 年 3 月 30 日之前提交它们的第四次国家报告。截至 2009 年 10 月底，大约收到 84 份国家报告。为协助工作组审议公约的执行情况并在此次会议上阐述相关问题，执行秘书编制了一份对截至目前收到的所有第四次国家报告所载信息的分析。此外，执行秘书还编制了一份说明 (UNEP/CBD/WG-RI/3/6)，审查了国家报告的进程，并为第五次国家报告提出建议。

30. 缔约方大会在第 V/19 号决定中要求各缔约方提交国家报告供每隔一届的缔约方大会的会议审议。因此，各缔约方应当及时向缔约方大会第十二届会议提交其第五次国家报

告。考虑到工作组需要就缔约方大会会议的周期提出建议——这将影响今后国家报告的间隔期限，UNEP/CBD/WG-RI/3/6 号文件提出了今后国家报告间隔期限的备选方案（包括第五次国家报告）。根据工作组第 I/9 号建议，此次会议预计将对第五次国家报告的指南草案进行审议，并对缔约方大会第十届会议提出建议。因此，工作组随即收到了一份执行秘书编制的包含第五次国家报告指南草案的说明（UNEP/CBD/WG-RI/3/6/Add.1）。

31. 提请工作组对 2011-2022 年公约多年期工作方案草案进行审议，并做出其认为恰当的建议。

项目 6：资源调动战略的执行情况

32. 缔约方大会在第 IX/11 B 号决定第 8 段中通过了旨在支持达成《公约》三个目标的资源调动战略的同时，要求工作组在其第三次会议上编制一份为实现战略的战略目标开展具体活动和倡议的清单及监测战略实施情况的指标清单，并将这些清单提交第十届会议审议。缔约方大会还在同一决定的第 9 段中要求工作组根据各缔约方提交的呈文，确定一系列有关创新性财务机制的备选方案和政策建议。此外，缔约方大会在第 IX/31 C 号决定中要求工作组对财务机制指南的增订汇编进行审查，并提议建立一个系统以便传达协调一致、主次分明、清楚明了的方案优先事项。

6.1. 执行战略和指标的举措清单

33. 缔约方大会还在第 IX/11 B 号决定中请各缔约方提交对于资源调动的切实行动和倡议的看法，并要求执行秘书编制一份有关根据该决定第 6 段提交的信息汇编，包括对资源调动战略的目标和目的的进展情况实施监测的备选方案，并在审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议召开前三个季度予以公布。

34. 缔约方大会要求审查公约执行情况不限成员名额特设工作组在其第三次会议上编制一份实现资源调动战略的战略目标的具体活动和倡议及用于监测战略执行情况的指标清单，并将其提交第十届会议供缔约方大会审议。

35. 作为回应，执行秘书向各缔约方和政府传达了缔约方大会的请求，并要求他们提交呈文。执行秘书将把呈文汇编入一份说明中（UNEP/CBD/WG-RI/3/7），收到的呈文将再次编制成资料文件（UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/4）。

36. 提请各缔约方和政府审议为实现资源调动战略的战略目标开展的具体活动和倡议清单，以及用于监测战略执行情况的指标汇编清单。

6.2. 创新性财务机制

37. 缔约方大会在第 IX/11 B 号决定中要求执行秘书编制一份关于创新性财务机制的备选政策文件——该文件的编制应通过注意地理平衡的方法善用来自区域卓越中心的信息，并提交审查公约执行情况不限成员名额特设工作组。

38. 缔约方大会要求审查公约执行情况不限成员名额特设工作组根据上述信息以及收到的各缔约方应决定第 6 段所载请求提交的呈文，确定有关创新性财务机制的一系列备选方

案和政策建议。此外，它还要求审查公约执行情况不限成员名额特设工作组将结果提交第十届会议供缔约方大会审议。

39. 作为回应，定于 2010 年 1 月 27 日至 29 日在波恩举办一次创新性财务机制国际讲习班。讲习班报告将以资料文件的方式公布（UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/5）。以讲习班成果为基础，执行秘书计划为工作组编制一份关于创新性财务机制政策备选方案的说明（UNEP/CBD/WG-RI/3/8）。

40. 提请工作组对执行秘书在上述说明中编制的政策备选方案进行审议。

6.3. 审查对财务机制的指导

41. 缔约方大会在其第 IX/31 C 号决定中要求执行秘书查出废弃的、重复的和重叠的指南，编制一份现有财务机制指南的增订版汇编——该份汇编应当包含所有与财务机制相关的决定，以作为审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议召开前三个月的工作文件。

42. 要求审查公约执行情况不限成员名额特设工作组在其第三次会议上：

(a) 与来自相关专题领域的代表一同对修订汇编进行审查，酌情对贯穿各领域的问题进行审查。此次审查应当对以往指南的撤销、精简和合并事宜提出建议；

(b) 提议建立一个系统以便在缔约方大会第十和第十一届会议期间传达协调一致、主次分明、清楚明了的方案优先事项，作为对全球环境基金第六次补充资金谈判的准备；

(c) 将审议成果提交缔约方大会第十届会议。

43. 执行秘书编制了一份包含现行指南汇编以及合并建议的说明（UNEP/CBD/WG-RI/3/9）。可于 2010 年 5 月 21 日（星期五）就该主题召开一次非正式磋商以期达成科技咨询机构第十四次会议之目的。

44. 提请各缔约方和政府对上述执行秘书的说明所载的拟议合并进行审议，并提出建议供缔约方大会第十届会议审议。

项目 7：进一步审议提议的生物多样性技术举措

45. 缔约方大会在第 IX/14 号决定第 6 段关于技术转让与合作的内容中，要求执行秘书与相关伙伴组织开展合作，以：

(a) 确定包含在今后生物多样性技术倡议中的备选活动以及生物多样性技术倡议结构、功能和治理的备选项；以及

(b) 必要时，完成生物多样性技术倡议主管机构遴选工作的评价标准清单，在此过程中谨记该倡议由公约秘书处主持的可能性；和向审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议提交备选方案以及评价标准清单供其审议。

46. 因此，工作组将收到执行秘书编制的一份有关备选方案和前述问题的评价标准清单的说明（UNEP/CBD/WG-RI/3/10）。

47. 根据第 IX/14 号决定第 7 段的要求，谨建议工作组对执行秘书的说明所载之备选方案以及评价标准清单进行审查，以期做出最终决定，供缔约方大会在第十届会议上审议。

项目 8：《公约》的运作情况

8.1. 会议的周期

48. 在第 IX/29 号决定第一部分（公约运作情况）中，缔约方大会欢迎执行秘书所做的关于会议日程备选方案以及 2010 年后工作安排报告对其自身及其附属机构的会议周期的进一步审议提供的有益信息（UNEP/CBD/COP/9/22/Add.1）。它要求执行秘书根据需要更新报告并将其提交审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议审议；此外，考虑到其会议周期与《战略计划》的修订和增订之间的关系以及 2011-2022 年多年期工作方案，还应将其进一步提交缔约方大会第十届会议。

49. 执行秘书已经更新了原报告所载的财务计算。提请工作组在对议程项目 5 进行审议的同时，也对更新后的报告（UNEP/CBD/WG-RI/3/11）进行审议。

8.2. 决定的撤回

50. 缔约方大会在第 IX/29 号决定第三部分（公约运作情况）决定重新检查审查和撤销决定的时间间隔以及决定的构成因素。

51. 缔约方大会还要求执行秘书在其第十届会议上就决定的撤销和其第六届会议所做决定的构成因素向其提出议案，并就执行秘书说明所载的撤销决定和其第五届会议所做决定的构成因素提出议案（UNEP/CBD/COP/9/22）。要求执行秘书至少在其第十届会议召开六个月之前将这些议案转交给各缔约方、政府和相关国际组织。

52. 提请工作组注意向各缔约方、政府和相关国际组织所做的说明，执行秘书将在 2010 年 2 月分发这些说明。

项目 9：其他事项

53. 在该项目下，工作组可讨论议程项目 2 下商定的与本次会议主题有关的其他事项。

项目 10：通过报告

54. 将提请工作组根据报告员呈递的报告草案，审议并通过本次会议报告。

项目 11：会议闭幕

55. 会议预计将于 2010 年 5 月 28 日星期五下午 6 时闭幕。

附件一

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议文件列表

| 文号 | 文件名称 |
|--|---|
| UNEP/CBD/WG-RI/3/1 | 临时议程 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/1/Add.1 | 临时议程说明 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/2 | 《战略计划》执行情况和实现 2010 年生物多样性目标的进展，和对《战略计划》目标 1 和 4 的深入审查 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.1 | 第三版《全球生物多样性展望》摘要 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.2 | 将生物多样性融入减贫和发展中 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.3 | 与私营部门的合作 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/3 | 2010 年后公约的战略计划草案 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/3/Add.1 | 2010 年后战略计划的修订和增订：观点的综合与分析 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/4 | 生物多样性、生态系统服务和人类福祉方面的科学-政策交流以及对政府间会议成果的审议 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/5 | 2011-2022 年《公约》多年工作方案备选方案 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/6 | 国家报告：对经验的审查以及对第五次国家报告的提议 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/6/Add.1 | 第五次国家报告指南草案 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/7 | 有关具体活动和倡议的呈文汇编，包括可测量的目标和/或指标以实现资源调动战略所载的战略目标以及监测战略执行情况的指标 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/8 | 有关创新性财务机制的备选政策 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/9 | 财务机制指南审查 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/10 | 技术转移与合作：进一步审议拟议的生物多样性技术倡议 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/11 (UNEP/CBD/COP/9/22/Add.1 增订版) | 缔约方大会的会议周期和工作安排 |

| 背景文件 | |
|------------------------|--|
| UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1 | 第四次国家报告所载信息的分析 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/2 | 与将生物多样性、发展和减贫主流化的相关活动的执行情况 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/3 | 生物多样性和生态系统服务方面的政府间科学-政策平台第一及第二次政府间和多方利益攸关方会议报告 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/4 | 各缔约方提交的有关具体活动和倡议的呈文，包括可测量的目标和/或指标以实现资源调动战略所载的战略目标以及监测战略执行情况的指标 |
| UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/5 | 2010年1月27日至29日在波恩召开的创新性财务机制国际讲习班报告 |

附件二

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议拟议的工作安排

| 日期和时间 | 项目 |
|-------------------------|---|
| 5月24日，星期一 上午10时至中午1时 | 1. 会议开幕 2. 组织事项 3. 实现2010年生物多样性目标的进展： 3.1. 《战略计划》的执行情况； 3.2. 深入审查《战略计划》的目标1和4以及进一步审议能力建设的需要 |
| 下午3至6时 | 项目3(待补) 4. 生物多样性、生态系统服务和人类福祉方面的科学-政策交流：审议关于生物多样性和生态系统服务方面的政府间科学-政策交流问题政府间和多方利益攸关方会议的结果 |
| 5月25日，星期二 上午10时至中午1时 | 5. 2010年后的《战略计划》和《公约》多年工作方案： 5.1. 修订和增订2010年后的《战略计划》； 5.2. 《公约》多年工作方案和国家报告。 |
| 下午3至6时 | 项目5(待补) 8. 《公约》的运作情况： 8.1. 缔约方大会会议的周期； 8.2. 决定的撤回。 |
| 5月26日，星期三 上午10时至中午1时 | 6. 资源调动战略的执行： 6.1 执行战略和指标的举措清单； 6.2 创新性财务机制； 6.3 审查对财务机制的指导 |
| 下午3至6时 | 7. 进一步审议提议的生物多样性技术举措 待定事项 |
| 5月27日，星期四 上午10时至中午1时 | 待定事项 |
| 下午3至6时 | 待定事项 |
| 5月28日，星期五 上午10时至中午1时 | 9. 其他事项 10. 通过报告 |
| 下午3至6时 | 11. 通过报告(待补) 12. 会议闭幕 |
